

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 88 (1970)
Heft: 159

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Samstag 11. Juli 1970
Berne, samedi 11 juillet 1970

1591

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88^e année

N° 159

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 159 Inhalt - Sommaire - Sommario

Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et coucordats. – Fallimenti e concordati.
Handelsregister (Stiftungen). – Registre du commerce (fondations). – Registro di commercio (fondazioni).
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marché de fabrique et de commerce 245782-245815.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Nigeria: Postverkehr. – Nigéria: Service postal. – Nigéria: Servizio postale.
Diplomatische und konsularische Vertretungen. – Représentations diplomatiques et consulaires.

Dichiarazioni di fallimento

(L.E.F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)
I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colia dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L.E.F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servizi sorto sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Creditori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstags 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschaften und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschafters befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldenscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschaftler der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fallig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstücks nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschaften sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschafters als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschafters weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschafters sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich – Konkursamt Riesbach-Zürich, 8034 Zürich (1117^a)

Gemeinschuldner: Rittmeyer Hanspeter, geb. 1932, von St. Gallen, Fabrikant, wohnhaft Rotfluhstrasse 71, Zollikon, Inhaber der Firma «Multiplex», Verarbeitung von Bitumen und Polyester, ehemaliges Domizil in Zürich 1, Bahnhofstrasse 94.
Konkurrenzeröffnung: 4. Juni 1970.

Erste Gläubigerversammlung: 26. Juni 1970, 14 Uhr 30, im Restaurant «Drei Linden», Seefeldstrasse 124, Zürich 8.

Liegenschaft: Fabrikgebäude mit Umgelände in der Gemeinde Erlen TG, Parzelle Nr. 486.

Eingabefrist: bis 13. Juli 1970.

Kt. Zürich – Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich (1225^a)

Gemeinschuldnerin: Fineba AG, mit Sitz in Zürich 6, Weinbergstrasse 149. Zweck: In erster Linie Tüftung von Hypotheken- und Finanzgesellschaften, sowie ferner Ausführung treuhänderischer Mandate wirtschaftlichen, finanziellen und rechtlichen Charakter, Verwaltung von Gütern aller Art, Kauf und Verkauf von Mobilien und Immobilien auf eigene Rechnung oder für Dritte.

Datum der Konkurseröffnung: 10. April 1970.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen: 17. Juli 1970.

Kt. Zürich – Konkursamt Wülflingen-Winterthur, 8400 Winterthur (1340)

Gemeinschuldner: Senn-Beerli Werner, geb. 1934, von Kirchberg SG, Inhaber der Einzelfirma W. Senn, Handel mit Biskuits, insbesondere für Restaurationsbetriebe, Zielstrasse 49c, 8400 Winterthur.

Datum der Konkurseröffnung: 19. Juni 1970.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 31. Juli 1970.

Kt. Luzern – Konkursamt des Amtes Hochdorf, 6020 Emmenbrücke (1285^a)

Zweite Publikation

Gemeinschuldnerin: Siegrist L. & Co, Oel- und Autohandel, Eschenring Nr. 4, 6020 Emmenbrücke.

Eigentümer der Landparzelle HB Nr. 798, Gemeinde Schattdorf/Uri, 3169 m² auf «Haldi».

Datum der Konkurseröffnung zufolge Wechselbetreibung: 17. Juni 1970.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 13. Juli 1970, nachmittags 15.00 Uhr, im Hotel Landhaus, Sprengi, Emmenbrücke.

Eingabefrist: bis 4. August 1970.

NB. Von denjenigen Gläubigern, die an der 1. Gläubigerversammlung nicht teilnehmen, und die nicht bis zum 13. Juli 1970, 12.00 Uhr, schriftlich beim Konkursamt des Amtes Hochdorf in Emmenbrücke, opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der Aktiven ermächtigen. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Die Gläubiger werden gleichzeitig eingeladen, innert gleicher Frist allfällige Angebote dem Konkursamt einzureichen.

Ct. de Fribourg – Office cantonal des faillites, 1700 Fribourg (1352)

Failli: André Bernard, 1941, de Cerniat, tenancier de l'Hôtel du Lion-d'Or, à Farvagny-le-Grand.

Date de l'ouverture de la faillite: 25 juin 1970.

Première assemblée des créanciers: mardi 21 juillet 1970 à 17 h. du jour, à la salle du Tribunal, Maison de Justice, rue des Chanoinés, à Fribourg.

Délai pour les productions: 13 août 1970.

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1365)

Gemeinschuldner: Fluri-Pürro Hermann, Chauffeur, Ahornstrasse 28, gew. Inhaber der Firma «H. Fluri», Restaurant, Hegenheimerstrasse 35, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 8. Juni 1970.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis und mit 31. Juli 1970.

Kt. St. Gallen – Konkursamt Oberreitthal, 9450 Altstätten (1341)

Gemeinschuldnerin: Stingelin-Schafflitzel Leonie, 1937, von Pratteln, Hausfrau und Büroangestellte, Sandgrube, Martach SG.

Konkurrenzeröffnung: 2. Juli 1970.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen: bis 30. Juli 1970. Die bereits im Konkursverfahren Kurt Stingelin eingegangenen Forderungen gelten als angemeldet.

Kt. Aargau – Konkursamt, 5620 Bremgarten (1334)

Gemeinschuldnerin: Firma Camenzind Karl AG, Generalbauunternehmung, mit Sitz in Wohlen AG, Hochhaus Rex.

Datum der Konkurseröffnung: 4. Dezember 1969; Vorläufige Konkurspublikation vom 20. Dezember 1969.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG lt. Beschluss des Bezirksgerichtes Bremgarten vom 18. Juni 1970.

Eingabefrist: bis 3. August 1970.

NB. Die vorher im Nachlassverfahren geltend gemachten Forderungen sind, Wert 4. Dezember 1969, erneut anzumelden.

Forderungsanmeldungen und Zuschreibungen zu richten an: Konkursamt Bremgarten, ao. KB Traugott Schaufelbühl, 5620 Bremgarten.

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (1333)

Failli: Ammor Federico, Dancing «La Staffa», Cassarate.

Data di apertura del fallimento con decreto della pretura di Lugano-Ceresio: 19 giugno 1970.

Procedura sommaria: Con decreto 2 luglio 1970 la stessa pretura ha autorizzato la liquidazione del fallimento con la procedura sommaria. Termine per l'insinuazione dei crediti: 31 luglio 1970.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1392 Grandson (1366)

Faillies: Clémence et Billod-Morel, à Champagne VD, société en nom collectif.

Date du prononcé: 25 juin 1970.

Première assemblée des créanciers: mardi 21 juillet 1970, à 15 h. à la salle de la Justice de Paix, Hôtel de Ville à Grandson.

Délai pour les productions: 11 août 1970.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1820 Montreux (1335)

Failli: Rubin Heinz, photographe, avenue Mayor-Vautier 2, à 1815 Clarens-Montreux.

Date du prononcé: 30 juin 1970.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.

Délai pour les productions: 31 juillet 1970.

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG. 230)

Kt. Zug – Konkursamt des Kantons Zug, 6300 Zug (1352)

Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 2. Juli 1970 über die Irovir AG, Chamerstrasse 12b/c, 6300 Zug, den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 9. Juli 1970 mangels Aktiven wieder eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger binnen 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. Juli 1970 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und innert dieser Frist vorläufig einen Kostenvorschuss von Fr. 20.000.— entrichtet (Nachbesserung ausdrücklich vorbehalten), gilt der Konkurs als geschlossen.

Kt. Aargau – Konkursamt Bremgarten (1336)

Konkurrenzstellung mangels Aktiven

Ueber Camenzind Karl, 1930, von Gersau SZ, Unternehmer, Hochhaus REX, Wohlen, privat wohnhaft in Oberwil-Lieli AG, ist mit Beschluss des Bezirksgerichtes Bremgarten vom 8. Januar 1970 der Konkurs eröffnet, das Verfahren mit Erkenntnis vom 2. Juli 1970 mangels liquider Aktiven jedoch wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 22. Juli 1970 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und gleichzeitig für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 20.000.— leistet, Nachforderungen, bzw. Vorschüsse, bleiben ausdrücklich vorbehalten, wird dieses Verfahren als geschlossen erklärt.

5620 Bremgarten, den 6. Juli 1970

Konkursamt Bremgarten
Der ao. KB. Traugott Schaufelbühl
5620 Bremgarten

Kt. Aargau – Konkursamt Bremgarten (1337)

Konkurrenzstellung mangels Aktiven

Ueber die Eleven AG, (Immob. Ges.) mit Sitz bei Karl Camenzind AG in Wohlen, ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Bremgarten vom 9. April 1970 der Konkurs eröffnet, das Verfahren mit Beschluss vom 18. Juni 1970 mangels liquider Aktiven jedoch wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 22. Juli 1970 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und gleichzeitig für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 5000.— leistet, Nachforderung ausdrücklich vorbehalten, wird dieses Verfahren als geschlossen erklärt.

5620 Bremgarten, den 6. Juli 1970

Konkursamt Bremgarten
Der ao. KB. Traugott Schaufelbühl
5620 Bremgarten

Kt. Aargau – Konkursamt, 4310 Rheinfelden (1338)

Ueber die Firma Trahag, Speditions- und Handels-Gesellschaft mit beschränkter Haftung Fahrnau (Deutschland) Zweigniederlassung Stein (Aargau), in Stein, hat das Bezirksgericht Rheinfelden am 12. Juni 1970 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 1. Juli 1970 mangels freier Aktiven wieder eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 21. Juli 1970 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert der gleichen Frist einen Vorschuss von Fr. 700.— leistet, Nachfordersrecht vorbehalten, gilt das Verfahren als geschlossen. Das Verfahren könnte nur über die Zweigniederlassung in Stein durchgeführt werden.

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG. 249–251)

(L.P. 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern – Konkursamt, 3600 Thun (1342)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Im Konkurs über Schumacher Karl, Kaufmann, Burghaldenstrasse 456, Oberhofen am Thunersee liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG bezüglich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind, bei Vermeidung des Ausschlusses, innert der nämlichen Frist schriftlich beim Konkursamt Thun zu stellen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Kt. Solothurn – Konkursamt Olten-Gösgen, 4600 Olten (1343)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs (summarisches Verfahren) über Basaglia Hans, 1933, Schriftsetzer, Komplementär der Kommanditgesellschaft Basaglia & Co, Martin-Distelstrasse 48, Olten, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) einzu-reichen.

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1367)

Gemeinschuldner: Meyer-Kreuzer Willy, Heizungsmoniteur, Inhaber der Firma «W. Meyer», Betrieb eines Restaurants, Kleinhüngerstrasse 97, in Basel. Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Landschaft – Konkursamt, 4144 Arlesheim (1344)

Kollokationsplan- und Inventaraufgabe

Im Konkurs des Müller Ernst Karl, Import von und Handel mit Blumen in gros, Spalenring 15, in Basel, wohnhaft in Arlesheim, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausschreibungen und «Drittansprüchen» ab 13. Juli 1970 beim obgenannten Konkursamt während zehn Tagen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal anzubringen, beides innert zehn Tagen von der Auflage an gerechnet.

Kt. St. Gallen – Konkursamt Oberrheintal, 9450 Altstätten (1345)

Auflage von Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: Jordi-Früh Werner, Käser, früher in Eichberg, heute in Winterthur-Wülflingen. Auflage- und Anfechtungsfrist: 11. bis 20. Juli 1970.

Kt. Graubünden – Konkursamt, 7000 Chur (1353)

Im Konkurs über Export Design SA, Engadinstrasse 8, Chur, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Ct. du Valais – Office des faillites d'Hérens, 1961 Vex (1354)

Modification de l'état de collocation

Faillite: Atelier Evolénard SA, menuiserie charpente, Evolène. Suite à l'admission d'une créance tardive de 5^e classe, l'état de collocation des créanciers modifié peut être consulté à l'office des faillites d'Hérens à Vex. Délai d'action: 10 jours dès publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens – Clôture de faillite

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

Kt. Zürich – Konkursamt Höngg-Zürich, 8000 Zürich (1368)

Der Konkurs über Rutishauser Hugo, geb 1921, von Zürich, Vertreter, früher wohnhaft in Adikon, 8105 Regensdorf, Krästelstrasse 56, jetzt in 8172 Niederglatt, Steinackerstrasse 1140, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 7. Juli 1970 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Berne – Office des faillites, 3270 Aarberg (1346)

Failli: Schmölz Oskar Victor, commercant, précédemment à la Neuveville, actuellement domicilié à Lyss. Date de la clôture: 7 juillet 1970.

Kt. Bern – Konkursamt Signau, 3550 Langnau i.E. (1347)

Das Konkursverfahren über Eberhard Rolf, Zentraldrogerie, Langnau i.E. ist durch Verfügung des Konkursrichters von Signau vom 7. Juli 1970 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zug – Konkursamt des Kantons Zug, 6300 Zug (1353)

Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 7. Juli 1970 das Konkursverfahren über die Action AG, Zug, als geschlossen erklärt.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1800 Vevey (1348)

Par décision du 7 juillet 1970, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture pure et simple de la faillite de Budry Edouard, né en 1920, menuisier, d'Ecoreaux, rue du Collège 8 bis 10, à Vevey.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1800 Vevey (1349)

Par décision du 7 juillet 1970, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture pure et simple de la faillite de la société Starlette SA, fabrique de confection pour dames et enfants, à Corsier-sur-Vevey.

Ct. du Valais – Office des faillites, 1860 Aigle (1350)

La liquidation de la faillite de Barbey Fernand, transports, à Villars-sur-Ollon, a été clôturée par ordonnance du Juge de la faillite, rendue le 6 juillet 1970.

Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite

(SchKG. 195, 196, 317)

(L.P. 195, 196, 317)

Ct. du Valais – Office des faillites de Conthey, 1963 Vétroz (1355)

Failli: Ebner Guy, menuiserie, St-Pierre-de-Clages. La faillite Guy Ebner, Ebner-Straesslé, a été révoquée par décision du Tribunal d'Hérens-Conthey du 7 juillet 1970.

Vente aux enchères publiques après faillite

(L.P. 257–259)

Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa

(L.E.F. 257–259)

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, Mendrisio (1356^e)

Prima pubblicazione

Esecuzione N. 91156

Incanto N. 1244

Debitore escusso: Peverelli Vittorino, fu Antonio, 6850 Mendrisio, via C. Maderno.

Terzo proprietario del pegno: Iride Handelsanstalt, in 9494 Schaan, rappresentata da: Fiduciaria Allgemeine Treuhand Anstalt, in 9490 Vaduz.

Immobili da realizzare: nel comune di Mendrisio:

Denominazione	Natura	Mappa	Misura	Stima
Sgaravina	Campo vitato	2260 a	373 mq	Fr. 10 071.—
Sgaravina	bosco	2260 b	2013	Fr. 24 156.—
Totale stima:				Fr. 34 227.—
Totale complessivo della stima peritale				Fr. 59 206.—

Termini per le insinuazioni di Oneri fondiari (Servitù, diritti reali e crediti ipotecari) entro il giorno 1^o agosto 1970.

Data e luogo dell'incanto: 28 agosto 1970 dalle ore 15.30, in avanti presso l'ufficio esecuzioni e fallimenti di Mendrisio, Palazzo Pretorio, via Beroldingen 11, Sala N° 2.

Le condizioni d'asta sono ostensibili a partire dal giorno 9 agosto 1970 e per dieci giorni consecutivi.

6850 Mendrisio, 8 luglio 1970

Per l'ufficio:

G. Caroni, ufficiale

Ct. de Vaud – Office des faillites, Bex (1339)

Vente aux enchères d'un chalet

Le lundi 31 août 1970 à 14 h. 30, à Bex, dans une salle du Café de l'Hôtel de Ville, il sera procédé à la vente aux enchères publiques et à tout prix de l'immeuble suivant provenant de la faillite de Marrel Georges, fabricant d'articles en bois, Les Plans sur Bex:

Commune de Bex – Les Plans sur Bex	
Aux Morettes: art. 13 914 habitation N° 3289 de pré surface de la parcelle	34 m ² 475 m ² 509 m ²
Estimation fiscale:	Fr. 65 000.—
Valeur actuelle de l'assurance incendie (bâtiment)	Fr. 66 500.—
Estimation de l'office par expert:	Fr. 49 040.—

Il s'agit d'une construction de 1965/66, ruche en madrier, comprenant: rez supérieur: 2 petites chambres, cuisine et WC; rez inférieur: grand local à aménager. Altitude des Plans: 1100 m.

Les conditions de vente, l'état des charges et le plan de situation seront déposés dès le 20 juillet 1970 à l'office des faillites de Bex, Villa Montex, rue du Signal, à disposition des amateurs.

Pour les enchères, les amateurs devront se munir d'une pièce d'état civil, les sociétés d'un extrait du registre du commerce.

Pour visiter, prendre rendez-vous au préalable en téléphonant au N° 025 / 5 22 04, bureau ouvert le matin, samedi fermé.

1880 Bex, le 3 juillet 1970

Office des faillites de Bex:

F. Bigler, préposé

Nachlassverträge – Concordats – Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG. 295, 296, 300)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Zürich – Konkurskreis Zürich (Altstadt) (1357)

Schuldnerin: Grund- und Immobilien AG, Löwenstrasse 40, 8001 Zürich, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Paul H. Geiger, Zeltweg 46, 8032 Zürich.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung: 24. Juni 1970.

Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate, d.h. bis zum 24. Oktober 1970.

Sachwalter: Dr. Ernst Widmer, Rechtsanwalt, General Guisan-Quai 22, 8002 Zürich.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen – Wert 24. Juni 1970 – unter genauer Bezeichnung allfälliger Pfand- (auch Drittpfand-) und Vorzugsrechte und unter Beilegung der Beweis-mittel binnen 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d.h. bis zum 31. Juli 1970, beim Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 23. September 1970, 14.30 Uhr, im Restaurant Strohof, Augustinergasse 3, Zürich 1.

Falls die Schuldnerin einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vorschlägt, sind an der Gläubigerversammlung auch die Liquidationsorgane zu bestimmen.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.

Kt. Zug – Konkurskreis Zug (1358)

Schuldnerin: Hospital Supply AG, Baarerstrasse 117a, 6300 Zug. Datum der Stundungsbewilligung durch das Kantonsgericht Zug: 1. Juli 1970.

Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate, d.h. bis 31. Oktober 1970.

Sachwalter: Treuhander Caminada AG, A. Kessler, Lintheschergasse 21, 8001 Zürich.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 1. Juli 1970 (Datum der Stundungsbewilligung), unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter bis spätestens 31. Juli 1970 schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Ort und Zeit wird später bekanntgegeben.

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insuare i loro crediti

(L.E.F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la cominatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino – Circondario di Lugano (1359)

Debitore: Prinz Carlo, titolare di una ditta individuale di materiale elettrico, Via Somaini, Lugano.

Decreto di moratoria: 3 luglio 1970.

Durata della moratoria: 4 mesi.

Commissario del concordato: lic. jur. Carlo Steiger, c/o Avv. Mario Guglielmoni, via P. Lucchini 2, 6900 Lugano.

Termine per la notifica dei crediti: entro il 30 luglio 1970.

Adunanza dei creditori: il 21 settembre 1970 alle ore 14.30, al Bar dei commercianti (sala al primo piano), Lugano.

Esame degli atti: A contare dal 10 settembre 1970 presso il lic. jur. Carlo Steiger, c/o Avv. M. Guglielmoni, via P. Lucchini 2, Lugano.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung

(SchKG. 316^a bis 316^b)

Kt. Aargau – Konkurskreis Zofingen (1354)

Kollokationsplan und Verteilungsliste

Im Nachlassvertragsverfahren mit Vermögensabtretung des Hunziker-Peyer Walter, Möbelschreinerei & Innenausbau, Safenwil, liegen der Kollokationsplan und die Verteilungsliste für eine erste Abschlagszahlung von 34% den Gläubigern beim Unterzeichneten zur Einsichtnahme auf, der Kollokationsplan vom 10. bis 20. Juli, die Verteilungsliste vom 10. bis 30. Juli 1970.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Auflagefrist beim Bezirksgericht Zofingen anhängig zu machen; die Verteilungsliste unterliegt während der Auflagefrist der Beschwerde an das Gerichtspräsidium Zofingen.

5036 Oberentfelden, den 8. Juli 1970

Der Liquidator:
René Künzli, Notar,
5036 Oberentfelden

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG. 295, Abs. 4)

Kt. Zug – Konkurskreis Zug (1369)

Schuldner: Mumenthaler Charles, Steinhausen.

Das Kantonsgericht Zug hat mit Beschluss vom 3. Juli 1970 die Nachlass-Stundung um 2 Monate bis 29. Oktober 1970 verlängert.

6300 Zug, 9. Juli 1970

Der gerichtlich bestellte
Sachwalter: U. Maurer

Homologation du concordat

(L.P. 306, 308, 317)

Ct. de Fribourg – Tribunal de la Sarine, Fribourg (1351)

Par ordonnance du 6 juillet 1970, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a homologué le concordat intervenu entre Bulliard Frères, société en nom collectif, rue St-Pierre 28, à Fribourg, et ses créanciers, sur la base d'un dividende de 12%.

1700 Fribourg, le 7 juillet 1970

Le greffier:
P. Plancherel

Handelsregister – Registre du commerce

Registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Fribourg, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

26. Juni 1970.

Alkoholreifes Volksheim zum Rosengarten Thalwil, in Thalwil, Stiftung (SHAB Nr. 100 vom 2.5. 1964, S. 1387). Unterschrift von Willi Hunziker erloschen.

29. Juni 1970.

Personalvorsorgestiftung der Ingenieur-Bureau Oskar Kihm AG, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Rebergstrasse 52, Zürich-10 (bei der Ingenieur-Bureau Oskar Kihm AG). Datum der Stiftungsurkunde: 20.5. 1970. Zweck: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Ingenieur-Bureau Oskar Kihm AG», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unversicherter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von einem oder mehreren Mitgliedern und Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Oskar Kihm, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates; Fritz Meier, von Birnenstorf, in Wettingen, und Julie Meier, geb. Siegrist, von Birnenstorf, in Wettingen, Mitglieder des Stiftungsrates.

29. Juni 1970.

Personalfürsorge-Stiftung der Bank Widemann & Co. AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 244 vom 18.10. 1969, S. 2400). Unterschrift von Paul Ganz erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Rolf Mutschler, von Basel, in Versoix, Mitglied des Stiftungsrates.

29. Juni 1970.

Personalvorsorgestiftung der Werbeagentur Ruperti AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 240 vom 12. 10. 1968, S. 2205). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Zürich am 12. 3. 1970 geändert. Neue Fassung des Namens: **Personalvorsorgestiftung der Firma Ruperti-NCK AG**. Die Firma der Gesellschaft, für deren Personal die Firma sorgt, lautet nun «Ruperti-NCK AG». Unterschrift von Herbert Stüssi erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Wolf Farbstein, von und in Adliswil, Präsident des Stiftungsrates. Neue Adresse: Vorhalderstrasse 10 in Zürich 10 (bei der Ruperti-NCK AG).

30. Juni 1970.

Personalvorsorgestiftung der Imerit Aktiengesellschaft, Wetzikon, in Wetzikon (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1962, S. 735). Unterschrift von Robert Imer erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Walter Sigel, von Zürich, in Küsnacht, Präsident des Stiftungsrates, und Réjane Coralie Wulff, von und in Wetzikon, Mitglied des Stiftungsrates.

Bern — Berne — Berna Bureau Bern

30. Juni 1970.

Unterstützungsfonds 1921 des Turnverein Lorraine-Breitenrain, in Bern (SHAB Nr. 88 vom 14. 4. 1962, S. 1127). Die Unterschrift von Jacques Nater ist erloschen. Neuer Kassier ist Fritz Gehri, von Seedorf BE, in Bern. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Fraubrunnen

30. Juni 1970.

Personalvorsorgestiftung der Firma Steiner AG, in Münchenbuchsee. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. Juni 1970 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die männlichen und weiblichen Arbeitnehmer der Stifterfirma im Falle von Alter, Invalidität, Krankheit und Unfall, sowie die Fürsorge zugunsten der Hinterbliebenen im Falle des Ablebens eines Arbeitnehmers. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat, bestehend aus 3 bis 5 Mitgliedern, wobei 2 bis 3 Mitglieder von der Stifterfirma bestimmt, und 1 bis 2 Mitglieder von den Destinatären aus ihrer Mitte gewählt werden. Die Kontrollstelle, bestehend aus einer juristischen Person oder einer oder zwei natürlichen Personen, wird durch den Stiftungsrat bestellt. Je 2 Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Es sind dies: Elisabeth Steiner geb. Arnet, von Grosswangen, in Bern, (Präsidentin); Robert Josef Steiner, von Grosswangen, in Bern, (Vizepräsident); Walter Karrer, von Grossandelfingen, in Balgach. Domizil: Eggacker 14, im Betriebsgebäude der Firma Steiner AG in Münchenbuchsee.

Bureau Thun

30. Juni 1970.

Personalvorsorgestiftung der Firma Adolf Lienhard, Thun, in Thun (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1958, S. 3060). Die gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. November 1969 aufgelöste Stiftung wird auf Antrag des Gemeinderates von Thun und gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons Bern vom 5. Februar 1969 von Amtes wegen gelöscht.

Fribourg — Fribourg — Friburgo Bureau Tafers (Bezirk Sense)

26. Juni 1970.

Personalvorsorgestiftung der Firma Transauto AG Tafers, in Tafers. Unter dieser Bezeichnung wurde gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Juni 1970 eine Stiftung errichtet. Sie bezweckt die Fürsorge für die beschäftigten Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma im Falle von Alter, Ableben, Invalidität, sowie anderen Notlagen. Um den Zweck ganz oder teilweise zu erreichen, kann die Stiftung als Versicherungsnehmerin Versicherungsverträge abschliessen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens zwei Mitgliedern. Ihm gehört an: Max Vönlanten, von St. Antoni, in Tafers. Er zeichnet einzeln. Domizil: c/o Transauto AG, Tafers.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

29. Juni 1970.

Personalvorsorgestiftung der Firma Rudolf Bender & Co., in Basel (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1967, S. 2161). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Mai 1970 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 24. Juni 1970 das Stiftungsgesetz geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalvorsorgestiftung der Bender AG**. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an die Stiftungsratsmitglieder Emma Bender-Bierle, von und in Basel, und Kurt Kuhnli, von Basel, in Pratteln.

30. Juni 1970.

Sparkasse Basel (Caisse d'Epargne de Bâle) (Cassa di Risparmio di Basilea), in Basel (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1969, S. 1795). Die Unterschrift des Benedikt Jucker ist erloschen.

30. Juni 1970.

Fürsorgefonds der Aktiengesellschaft für Scholl's orthopädische Spezialitäten, in Basel (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1957, S. 1897). Durch Urkunden vom 30. Januar und 25. Mai 1970 wurde mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 23. Juni 1970 das Stiftungsgesetz geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Fürsorgefonds der Wm. Scholl AG**.

St. Gallen — St. Gall — San Gallo

26. Juni 1970.

Personalvorsorgestiftung der Firma E. Weber AG, in Wattwil (SHAB Nr. 282 vom 30. 11. 1968, S. 2602). Die Unterschrift von Friedrich Weber ist erloschen. Ernst Weber ist nicht mehr Präsident, bleibt aber weiterhin Mitglied des Stiftungsrates und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten. Neu wurde in den Stiftungsrat und als Präsident gewählt Richard Weber, von und in Wattwil; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Juni 1970.

Stiftung für Angestellten- und Arbeiterfürsorge der Firma E. & H. Flammer AG, in Zuzwil (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1963, Seite 3625). Die Unterschrift von Hermann Flammer ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Cécilia Flammer, von Zuzwil, in Küsnacht ZH; sie führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.

26. Juni 1970.

Wohlfahrtsstiftung der Firma Salzmann AG, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1955, S. 812). Die Unterschrift von Dr. Josef Fenkart, Präsident, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Theodor Studer, von Horgen, Wittnau und Aarau, in Horgen, Präsident mit Einzelunterschrift.

26. Juni 1970.

Paritätische Angestellten-Fürsorgestiftung der Firma Salzmann A.G., St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1965, Seite 1933). Die Unterschrift von Dr. Josef Fenkart, Präsident, ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Stiftungsrat gewählt Theodor Studer, von Horgen, Wittnau und Aarau, in Horgen. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv unter sich oder je mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates.

29. Juni 1970.

Pensionskasse der Firma Eidenbenz & Co., St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1965, S. 1207). Die Unter-

schrift von Walter Beerli ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Hermann Holenstein, von Bütschwil SG, in Goldach; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Juni 1970.

Angestellten-Stiftung der Firma Herbag, Herstellung von Baustoffen AG, Rapperswil, in Rapperswil (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1963, S. 257). Die Unterschriften von Dr. Niklaus Gschwend, Präsident, und Johann Schmuki, Vizepräsident, sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt Dr. Heinrich Schmuki, von St. Gallenkappel, in Zollikon ZH, Präsident, und Dr. Erwin Gschwend, von Altstätten SG, in Jona; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Juni 1970.

Personalvorsorge-Stiftung der Herbag, Herstellung von Baustoffen AG, Rapperswil, in Rapperswil (SHAB Nr. 48 vom 26. 2. 1966, S. 654). Die Unterschriften von Dr. Niklaus Gschwend, Präsident, und Johann Schmuki, Mitglied des Stiftungsrates, sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt Dr. Heinrich Schmuki, von St. Gallenkappel, in Zollikon ZH, Präsident, und Dr. Erwin Gschwend, von Altstätten SG, in Jona; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Juni 1970.

Arbeiter-Stiftung der Firma Herbag, Herstellung von Baustoffen AG, Rapperswil, in Rapperswil (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1963, S. 258). Die Unterschriften von Dr. Niklaus Gschwend, Präsident, und Johann Schmuki, Vizepräsident, sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt Dr. Heinrich Schmuki, von St. Gallenkappel, in Zollikon ZH, Präsident, und Dr. Erwin Gschwend, von Altstätten SG, in Jona; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Juli 1970.

Personalvorsorgestiftung der Firma Bischoff Decor AG, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. Juni 1970 eine Stiftung. Zweck: Vorsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens 3 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Einzelunterschrift: Max Hungerbühler, von Sommeri TG, in St. Gallen, Präsident, und Milly Hungerbühler, von Sommeri TG, in St. Gallen. Domizil: bei der Stifterfirma, Vönlwilstrasse 23.

1. Juli 1970.

Altersfürsorge schweizerischer Arbeitslehrerinnen, in St. Gallen (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1962, S. 2639). Die Unterschrift von Ida Räder-Herzig, Präsidentin, ist erloschen. Hermine Egloff, bisher Kassierin, ist nun Präsidentin und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Als neuer Kassier wurde gewählt Walter Frei, von Mogensberg, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: Scheffelstrasse 2, beim Kassier.

Graubünden — Grisons — Grigioni

29. Juni 1970.

Alters- und Fürsorgefonds für Angestellte und Arbeiter der Firma Kübelfabrik Chur A.-G., in Chur (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1962, S. 1400). Max Schneckenburger ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt Emil Rüedi, von Tartar, in Chur. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Stiftungsrates kollektiv zu zweien.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

26. Juni 1970.

Wohlfahrtsfonds der Firma ESCO H. Hess & Co. AG, Kleiderfabrik, in Amriswil (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1968, S. 76). Hermann Hess-Wegmann ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Dr. Georg Wiest, von Frauenfeld und Neudorf, in Frauenfeld, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

30. Juni 1970.

Stiftung für Angestellten- und Arbeiterfürsorge der A. Etter-Egloff Teigwarenfabrik A.G., in Weinfelden (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1969, S. 1504). Richard Schütz-Weyermann, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden Emil Brüllmann, von Sulgen, in Kradolf, als Präsident, und Fred Brüllmann, von Bischofzell und Zihlschlacht, in Weinfelden, als Mitglied, in den Stiftungsrat gewählt. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Tessin — Tessin — Ticino Ufficio di Lugano

1° luglio 1970.

Fondo di previdenza per il personale della ditta Idromeca S.A., in Carabbia. Sotto questa denominazione è stata costituita con atto notarile del 20 marzo 1970, una fondazione. Scopo: la previdenza a favore dei dipendenti della ditta, nonché dei loro familiari e superstiti, mediante la concessione di indennità in caso di vecchiaia, di morte, di malattia e di invalidità. La gestione della fondazione è affidata ad un consiglio di fondazione composto di 4 membri, di cui 2 designati dai destinatari. Gli altri membri sono designati dalla ditta, la quale nomina pure il presidente del consiglio di fondazione, e l'ufficio di revisione. Il consiglio di fondazione è ora composto da: Fritz Séquin, da Thun, in Waldenburg, presidente; Hermann Scheel, da Zollikon, in Lugano, membro; Willy Otz, da Oberbalen BE, in Pazzallo, membro, e Giuseppe Villa, di nazionalità italiana, in Carabbia, membro. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due di Fritz Séquin e Hermann Scheel con altro avente diritto o dalla firma di Willy Otz e Giuseppe Villa collettivamente con Fritz Séquin o Hermann Scheel. Recapito: presso Idromeca S.A.

Waadt — Vaud — Vaud Bureau de Lausanne

25 juin 1970.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison West-Néon S.A., à Lausanne (FOSC du 26. 11. 1966, p. 3751). La signature de Lucien Fraisse, Rudolf Stöckli et André Dubuis est radiée. Conseil: Niklaus Imfeld (et non Klaus comme inscrit), actuellement à Cheseaux-sur-Lausanne; Paul Bruttin, de Nax et Grône, à Busigny-près-Lausanne, secrétaire; Fritz Aeberhard, de Zauggenried, à Berne, et Gilbert Bovey, de Cheseaux-sur-Lausanne et Romanel-sur-Lausanne, à Cheseaux-sur-Lausanne. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire entre eux ou de l'un d'eux avec un autre membre du conseil; les pouvoirs de Charles Imfeld sont modifiés en conséquence.

Bureau de Vevey

29 juin 1970.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'entreprise Berner Transports, à La Tour-de-Peilz. Sous ce nom, il a été constitué, par acte authentique dressé le 13 juin 1970, une fondation. Elle a pour but de venir en aide, aux employés et ouvriers de l'entreprise «Berner» et à leurs familles, pour leur aider à faire face aux conséquences économiques, résultant notamment de charges de famille, retraite, invalidité, décès. Le conseil de fondation est composé d'un à 5 membres, actuellement de: Alfred Berner, d'Agriswil, à La Tour-de-Peilz, président; Frédéric Daepfen, de Rigisberg, à La Tour-de-Peilz, secrétaire, et Gérard Bays, de Riaz FR, à Saint-Légier, qui signent collectivement à deux. Adresse de la fondation: route de Blonay.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel Bureau de La Chaux-de-Fonds

29 juin 1970.

Fondation du Garage des Trois Rois et du Garage Métropole, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 7. 12. 1968, N° 288, p. 2657). Nouvelle adresse: Boulevard des Eplatures 8, dans les bureaux du Garage des Trois Rois S.A.

29 juin 1970.

La Paix du Soir, à La Chaux-de-Fonds. Sous ce nom il a été constitué, selon acte authentique dressé le 29 juin 1970, une fondation. Elle a pour but de procurer chambres et pension à des personnes âgées ne pouvant vivre isolément. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de trois membres ou plus. Le contrôle est exercé par un contrôleur désigné par le conseil de fondation. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Germain Catin, président, du Noirmont, à La Chaux-de-Fonds; Henri Malcoiti, secrétaire, de La Sagne NE, à Fontainemelon; Léandre Maire, de la Sagne NE, Les Ponts-de-Martel et Brot-Dessus, commune de Brot-Plamboz, à La Chaux-de-Fonds, Adresse: Paix 99.

1^{er} juillet 1970.

Fondation de la Bonne-Fontaine, à La Chaux-de-Fonds. Sous ce nom, il a été constitué, par acte authentique du 24 juin 1970 une fondation. Elle a pour but de construire et d'exploiter des logements pour personnes âgées dans une maison du 18^e siècle, reconstituée à l'aide d'éléments d'époque, ainsi que de conserver l'aspect extérieur de la maison reconstituée et le souvenir du site de Bonne-Fontaine. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de trois membres au moins, nommés par le conseil communal de La Chaux-de-Fonds. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du bureau du conseil. Le bureau est composé de: Roger Ramseyer, président, de Neuchâtel; Robert Moser, vice-président, de Madretsch, commune de Bienne, et Marc Kernen, secrétaire, de La Chaux-de-Fonds, tous trois à La Chaux-de-Fonds. Adresse de la fondation: Direction des Services Sociaux, rue du Collège 9.

1^{er} juillet 1970.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Astin Watch Co. S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 6. 11. 1965, N° 260). Suivant décision de son conseil de fondation du 20 avril 1970, approuvée par arrêté du Conseil d'Etat de la République et canton de Neuchâtel du 30 janvier 1970, l'actif et le passif de la fondation ont été repris par la fondation «Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Schwarz-Etienne S.A.», à La Chaux-de-Fonds, inscrite ce jour. La fondation est, en conséquence, dissoute. La liquidation est terminée, mais la radiation ne peut encore intervenir, l'autorisation fiscale cantonale faisant défaut.

1^{er} juillet 1970.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Petit-fils de Paul Schwarz-Etienne, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 6. 11. 1965, N° 260). Suivant décision de son conseil de fondation du 20 avril 1970, approuvée par arrêté du Conseil d'Etat de la République et canton de Neuchâtel du 30 janvier 1970, l'actif et le passif de la fondation ont été repris par la fondation «Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Schwarz-Etienne S.A.», à La Chaux-de-Fonds, inscrite ce jour. La fondation est, en conséquence, dissoute. La liquidation est terminée, mais la radiation ne peut encore intervenir, l'autorisation fiscale cantonale faisant défaut.

1^{er} juillet 1970.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Schwarz-Etienne S.A., à La Chaux-de-Fonds. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 20 avril 1970, une fondation. Elle a pour but de venir en aide aux membres du personnel de la maison «Schwarz-Etienne S.A.», à La Chaux-de-Fonds, en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accident, de chômage et en cas, de décès, aux membres de la famille de la personne décédée. La fondation a repris tous les actifs et passifs des fondations «Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Petit-fils de Paul Schwarz-Etienne» et «Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Astin Watch Co. S.A.», les deux à La Chaux-de-Fonds, dissoutes. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 3 membres au moins nommés par l'entreprise et par le personnel de la maison «Schwarz-Etienne S.A.». Si les bénéficiaires sont appelés à verser des contributions à la fondation, le conseil de fondation désigne un vérificateur de comptes. Le conseil de fondation est composé de Paul Baertschi, de Sumiswald BE, à La Chaux-de-Fonds, président; Germain Petermann, de Les Breuleux BE, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire; tous deux désignés par l'entreprise; Pierre Etienne, de Tramelan BE, à La Chaux-de-Fonds, désigné par le personnel. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Adresse de la fondation: Maison Schwarz-Etienne S.A., Avenue Léopold-Robert 94.

Bureau de Neuchâtel

1^{er} juillet 1970.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Tout pour l'Auto S.A. r.l. à Neuchâtel (FOSC du 12. 8. 1961, N° 187, p. 2373). Par suite de démissions, les signatures de Henri Vuilleumier et Claire Vuilleumier sont radiées. Janine Vuilleumier, de et à Neuchâtel, a été nommée présidente, et Willy Docourt, de Porrentruy, à Neuchâtel, membre du conseil de fondation, les deux avec signature collective à deux.

Genève — Genève — Ginevra

26 juin 1970.

Fondation de prévoyance des employés de Fiat (Suisse) SA et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 20. 9. 1969, p. 2174). Paolo Manfredi, membre du conseil (inscrit), nommé président, continue à signer collectivement à deux.

26 juin 1970.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Chrysler International SA (Employee Welfare Foundation of Chrysler International SA), à Genève, fondation (FOSC du 20. 12. 1969, p. 2926). Les pouvoirs de John-R. Robertson sont radiés. Howard-W. Dwyer, des USA, à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux.

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947)

La direction de la Police et de la Santé publique du canton de Fribourg a accordé à Monsieur Albin Seydoux, commerce de chaussures à Vaulruz, l'autorisation de faire une liquidation totale.

Délai d'interdiction de réouverture: 31 octobre 1975. (AA337)

1700 Fribourg, le 9 juillet 1970

Direction de la Police
et de la Santé publique

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

245782. Date de dépôt: 10 avril 1970, 6 h.
Floridor S.A., route du Pré-Vert, Avenches (Vaud). — Fabrication et commerce.

Biscuits, gaufrettes, confiserie, pâtisserie industrielle, produits diététiques à base de biscuits. (Cl. int. 5, 30)

AMALIA

245783. Date de dépôt: 30 avril 1970, 11 h.
Floridor S.A., route du Pré-Vert, Avenches (Vaud). — Fabrication et commerce.

Biscuits, gaufrettes, confiserie, pâtisserie industrielle, produits diététiques, chocolat. (Cl. int. 5, 30)

DESSERT 9 MAJORI

245784. Hinterlegungsdatum: 13. April 1970, 8 Uhr.
RILUMA, B. und B. Ritter, Wybühlstrasse 18, Zollikon (Zürich). — Handel.

Glühlampen aller Art. (Int. Kl. 11)

RILUMA

245785. Hinterlegungsdatum: 13. April 1970, 16 Uhr.
Dr. James Ricardo Lage Fiscalini, Kirchhalde 186, Umiken (Aargau). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 208852. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. April 1970 an.

Physikalische und chemische Apparate, chemo-physikalische Apparate, Ozonisierungsapparate, Mischapparate, Brennkraftmaschinen, Brenner für flüssige, gasförmige und pulverförmige Brennstoffe, rotierende Kompressoren, Verdichter, Pumpen, Turbinen, Ventilatoren, Waschmaschinen, Apparate für die Nahrungsmittelherstellung und -behandlung, Maschinen für die Papierindustrie, wärme- und energietransferierende Maschinen und Apparaturen wie Erhitzer, Kühler, Kondensatoren, Verdampfer. (Int. Kl. 7, 9, 11)

FISCALIN

245786. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1970, 20 Uhr.
Dr. James Ricardo Lage Fiscalini, Kirchhalde 186, Umiken (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Wärme- und energietransferierende Maschinen und Apparaturen, wie Erhitzer, Kühler, Kondensatoren, Verdampfer. (Int. Kl. 7, 11)

PANTALEY

245787. Date de dépôt: 13 avril 1970, 18 h.
Abbott AG, Loretostrasse 1, Zoug. — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

ENTROLYTE

245788. Date de dépôt: 13 avril 1970, 18 h.
Abbott AG, Loretostrasse 1, Zoug. — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

GRADULES

245789. Date de dépôt: 13 avril 1970, 18 h.
Abbott AG, Loretostrasse 1, Zoug. — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

NILTUSS

245790. Date de dépôt: 13 avril 1970, 18 h.
Abbott AG, Loretostrasse 1, Zoug. — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

PRAMETIL

245791. Date de dépôt: 14 avril 1970, 18 h.
Comptoir de la Parfumerie S.A., ancienne maison Tschanz, 9, rue Boissonnas, Genève. — Fabrication et commerce.

Produits de parfumerie, de cosmétique et de pharmacie contenant des algues. (Cl. int. 3, 5)

ALGOCEAN

245792. Date de dépôt: 14 avril 1970, 18 h.
SHELL (Switzerland), Bederstrasse 66, Zurich 2. — Fabrication et commerce.

Huiles et graisses industrielles; lubrifiants; carburants (y compris essence pour moteurs) et matières éclairantes; batteries; pneus; véhicules, leurs parties et accessoires. (Cl. int. 4, 9, 12)

SUPER SHELL

245793. Hinterlegungsdatum: 15. April 1970, 17 Uhr.
Abba-Fyrörnet Aktieförbolag, Stora Nygatan Nr. 17, Göteborg (Schweden). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 134575. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. April 1970 an.

Fische, insbesondere Heringe, Sardellen, Sardinen und Kaviar, Schattiere und aus Fisch, Schattieren, Obst oder Gemüse zubereitete Konserven. (Int. Kl. 29)

ABBA

245794. Hinterlegungsdatum: 16. April 1970, 9 Uhr.
Altexina AG, Rosenbergstrasse 14, Wallisellen (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Beleuchtungsartikel, Spiegel, Rahmen, Behälter für den Haushalt, Reinigungsapparate und -geräte (elektrische und mechanische), Bürsten und Bürstenwaren. (Int. Kl. 9, 11, 20, 21)

ALTEXINA

245795. Date de dépôt: 16 avril 1970, 12 h.
Aux Planteurs réunis S.A., 2, avenue J.-J. Mercier, Lausanne (Vaud). — Commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque No 179195. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 avril 1970.

Thés. (Cl. int. 30)

FAMOUS DUKE'S TEA

245796. Hinterlegungsdatum: 21. April 1970, 19 Uhr.
PRODAL Probst, Dalcher & Co., Hauptstrasse 16, Pratteln (Basel-Landschaft). — Handel.

Haarspray in Dosen. (Int. Kl. 3)

SUMMERWIND HAARSPRAY

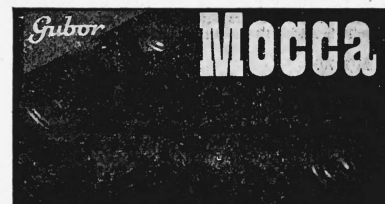
245797. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1970, 18 Uhr.
Gubor Schokoladenfabrik G. Uebersax, Bern-Zürich-Strasse, Langenthal (Bern). — Fabrikation und Handel.

Pralinen mit Pfefferminzfüllung schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 30)



245798. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1970, 18 Uhr.
Gubor Schokoladenfabrik G. Uebersax, Bern-Zürich-Strasse, Langenthal (Bern). — Fabrikation und Handel.

Pralinen mit Mokkakaffee schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 30)



245799. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1970, 18 Uhr.
Gubor Schokoladenfabrik G. Uebersax, Bern-Zürich-Strasse, Langenthal (Bern). — Fabrikation und Handel.

Pralinen mit Haselnussfüllung schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 30)



245800. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1970, 18 Uhr.
Gubor Schokoladenfabrik G. Uebersax, Bern-Zürich-Strasse, Langenthal (Bern). — Fabrikation und Handel.

Schokolade mit Kirschfüllung schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 30)



245801. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1970, 18 Uhr.
Gubor Schokoladenfabrik G. Uebersax, Bern-Zürich-Strasse, Langenthal (Bern). — Fabrikation und Handel.

Schokolade mit Kirschfüllung schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 30)



245802. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1970, 18 Uhr.
Gubor Schokoladenfabrik G. Uebersax, Bern-Zürich-Strasse, Langenthal (Bern). — Fabrikation und Handel.

Pralinen mit Mandelkrokantfüllung schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 30)



245803. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1970, 18 Uhr.
Gubor Schokoladenfabrik G. Uebersax, Bern-Zürich-Strasse, Langenthal (Bern). — Fabrikation und Handel.

Pralinen mit Trüffelfüllung schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 30)



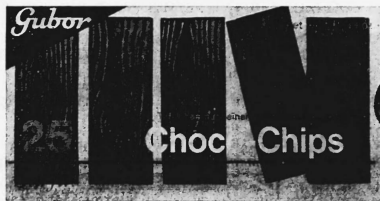
245804. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1970, 18 Uhr.
Gubor Schokoladenfabrik G. Uebersax, Bern-Zürich-Strasse, Langenthal (Bern). — Fabrikation und Handel.

Pralinen mit Marzipanfüllung schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 30)



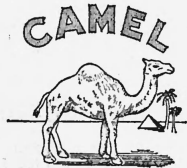
245805. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1970, 18 Uhr.
Gubor Schokoladenfabrik G. Uebersax, Bern-Zürich-Strasse, Langenthal (Bern). — Fabrikation und Handel.

Schokolade. (Int. Kl. 30)



245806. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1970, 18 Uhr.
National Distillers and Chemical Corporation, 99 Park Avenue, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Pneus, Flick- und Reparaturmaterialien für dazugehörige Schläuche, sowie chemische Erzeugnisse zum Vulkanisieren von Gummiprodukten. (Int. Kl. 1, 12)



245807. Hinterlegungsdatum: 3. März 1970, 18 Uhr.
Toho Rayon Co., Ltd., 6 Banchi, Nihonbashi 3-chome, Chuo-ku, Tokio (Japan). — Fabrikation und Handel.

Seile, Bindfaden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Säcke; Polsterfüllstoffe (Rosshaar, Kapok, Federn, Seegras und dergleichen); rohe Gespinnstfasern, Webstoffe, Bett- und Tischdecken und andere Textilwaren. Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe. Spitzen und Stickereien, Bänder und Schnürbänder; Knöpfe, Druckknöpfe, Haken und Oesen, Nadeln; künstliche Blumen. Teppiche, Strohmatte, Matten, Linoleum und andere Waren, die als Fussbodenbelag dienen; Tapeten. Garne. (Int. Kl. 19, 22 bis 27)

Beslan

245808. Hinterlegungsdatum: 12. März 1970, 17 Uhr.
Den Kongelige Grønlandske Handel, Strandgade, Kopenhagen (Dänemark). — Fabrikation und Handel.

Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Konserven, Pickles; Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehl und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis, einschliesslich Eisschereis. (Int. Kl. 29, 30)



245809. Hinterlegungsdatum: 12. März 1970, 19 Uhr.
Pneu- und Gummiwerke Maloja Fritz Maurer, Ormalingenstrasse 56, Gelterkinden (Basel-Landschaft). — Fabrikation.

Pneus aller Art. (Int. Kl. 12)



245810. Hinterlegungsdatum: 13. März 1970, 18 Uhr.
Genossenschaft Prosus, Hochhaus Marktplatz 12, Weinfelden (Thurgau). — Kollektivmarke.

Zuchteber und Zuchtschweine, Jungmastiere, Schlachtschweine; Wurstwaren aus oder mit Schweinefleisch; Schweinefleischwaren, Schweinefleischkonserven und tiefgefrorenes Schweinefleisch. (Int. Kl. 29, 31)



Die Marke wird rot, weiss und schwarz ausgeführt.

245811. Hinterlegungsdatum: 19. März 1970, 14 Uhr.
Ida Schmelzer-Reitz, Thierschstrasse 40/o, 8 München 22 (Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Antiksilberwaren. (Int. Kl. 14)



245812. Data del deposito: 21 marzo 1970, ore 9.
Organizzazione Editoriale Medico Farmaceutica s.r.l., via Edolo 42, Milano (Italia). — Fabbricazione e commercio.

Pubblicazione (elenco di principi attivi e specialità medicinali). (Cl. int. 16)



245813. Hinterlegungsdatum: 20. März 1970, 16 Uhr.
Dolby Laboratories Inc., 333 Avenue of the Americas, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Instrumente und Apparate zum Messen und Prüfen, Ton- und Bildaufzeichnungs- und -wiedergabegeräte, Instrumente und Einrichtungen zur Minderung oder Unterdrückung von Lärm und Störungen bei der Aufzeichnung sowie zur Übermittlung und Wiedergabe von Ton-, Bild- und andern Signalen; Magnetbänder, Platten und andere Signalspeicher. (Int. Kl. 9)



245814. Hinterlegungsdatum: 1. April 1970, 11 Uhr.
Francis Conod Erben, Seidengasse 4, Zürich. — Fabrikation.

Rollvorhangeinrichtungen. (Int. Kl. 20)



245815. Data del deposito: 6 aprile 1970, ore 10.
Selma S.A. panificio, pastificio e dolciaria, Pregassona (Ticino). — Fabbricazione.

Paste alimentari (cannelloni). (Cl. int. 30)



Übertragungen — Transmissions

142598 (WALTHAM)
Waltham Watch Company, New York (New York, USA). — Transmission à Waltham International S.A., 10, rue de St-Nicolas, Neuchâtel. — Enregistré le 3 juin 1970.

142759 (MOTO DRIVE), 144093 (VARI-SPEED), 158186 (REEVES)
The Reliance Electric and Engineering Company, Cleveland (Ohio, USA). — Übertragung an Reliance Electric Company, 100 West Tenth Street, Wilmington (Delaware, USA). — Eingetragen den 3. Juni 1970.

147354 (PESOMEN), 151111 (PESOMIN)
Galactina & Biomalt AG, Belp (Bern). — Übertragung an Kali-Chemie Aktiengesellschaft, Hans-Böckler-Allee 20, Hannover (Deutschland). — Eingetragen den 3. Juni 1970.

160396 (DUPLI-COLOR), 160397 (SCRATCH-MASTER), 203368 (MULTON), 220518 (RUSTLON), 226471 (DUPLI-MATIC)
Dupli-Color Products Co., Inc., Elk Grove Village (Illinois, USA). — Übertragung an American Home Products Corporation, 685 Third Avenue, New York (New York, USA). — Eingetragen den 3. Juni 1970.

172247 (SPEEDRY), 172248 (MAGIC MARKER)
Speedry Chemical Products, Inc., Richmond Hill 18 (New York, USA). — Übertragung an The Royal Sovereign Pencil Company Limited, Britannia Works, Cowbridge Road, Pontypridd (Glamorgan, Grossbritannien). — Eingetragen den 3. Juni 1970.

174102 (FEDERA), 174103 (IDEAL-BINDE BANDE IDEALE FEDERA, fig.)
Verband der Wirtschaftsorganisationen schweizerischer Apotheker, Bern. — Übertragung an Panpharma S.A., Nyon (Waadt); Korrespondenzadresse: Untermattweg 8, Bern 27. — Eingetragen den 4. Juni 1970.

175108 (WONDER BUILDING, fig.)
La Galvanisation (Société anonyme), Levallois-Perret (Seine, France). — Transmission à Ziegler S.A., 107, Boulevard Malesherbes, Paris 8^e (France). — Enregistré le 4 juin 1970.

183885 (WEGEPHONE)
Svenska Reläfabriken A.B.N. Aktiebolag, Tyresö (Schweden). — Übertragung an L. M. Eriesson Centrum Aktiebolag, L. M. Eriesson väg 4-8, Stockholm (Schweden). — Eingetragen den 2. Juni 1970.

184136 (AUTO SPRAY)
Dupli-Color Products Co., Inc., Elk Grove Village (Illinois, USA). — Transmission à American Home Products Corporation, 685 Third Avenue, New York (New York, USA). — Enregistré le 3 juin 1970.

189775 (CYMA)
Tavannes Watch Co., Tavannes (Bern). — Transmission à Synchron S.A., Fabriques d'horlogerie réunies, 71, rue de la Maladière, Neuchâtel. — Enregistré le 2 juin 1970.

202185 (BTH)
Associated Electrical Industries Limited, London S.W.1 (Grossbritannien). — Übertragung an Thorn Electrical Industries Limited, Thorn House, Upper Saint Martin's Lane, London W.C.2 (Grossbritannien). — Eingetragen den 4. Juni 1970.

209595 (KLIKIT)
Rau Fastener Company, Providence (Rhode Island, USA). — Übertragung an U.S. Industries, Inc., 250 Park Avenue, New York (New York, USA). — Eingetragen den 3. Juni 1970.

210004 (MASTA)
The Masta Patent Pipe Company Limited, Londres W.C.2 (Grande-Bretagne). — Transmission à Parker Hardeastle Limited, 276-278, Forest Road, Walthamstow, Londres E.17 (Grande-Bretagne). — Enregistré le 3 juin 1970.

211564 (HALLMARK, fig.)
Waltham Watch Company, Chicago 6 (Illinois, USA). — Übertragung an Waltham International S.A., 10, rue de St-Nicolas, Neuenburg. — Eingetragen den 3. Juni 1970.

213704 (CARMEN, fig.)
Carmen Curier Caribe Corporation, Santurce (Puerto Rico). — Übertragung an Bristol-Myers Company, 345 Park Avenue, New York (New York, USA). — Eingetragen den 4. Juni 1970.

221271 (LIBELLE, fig.)
Libelle Textil-GmbH, Zug. — Übertragung an Triumph Intertrade AG, Breite 780, Zurzach (Aargau). — Eingetragen den 3. Juni 1970.

229163 (CARUSSELL, fig.)
Albrecht Rosenthal, Zürich. — Übertragung an Walter Bollag & Co. AG, Schlossmühlestrasse 7-9, Frauenfeld (Thurgau). — Eingetragen den 3. Juni 1970.

233601 (BURGER-CHEF)
Burger Chef Systems, Inc., Indianapolis (Indiana, USA). — Übertragung an General Foods Corporation, 250 North Street, White Plains (New York, USA). — Eingetragen den 4. Juni 1970.

239964 (MAGLUCAL)
Laboratoires du Lanord (société anonyme), Paris 2^e (Frankreich). — Übertragung an Laboratoires Gremy-Longuet (société anonyme), 23, rue Ballu, Paris 9^e (Frankreich). — Eingetragen den 4. Juni 1970.

243281 (DENSOLUX)

Tymac von Schulthess Rechberg & Cie, Zürich 1. — Uebertragung an Tymac von Schulthess Rechberg AG, Selnaustrasse 6, Zürich 1. — Eingetragen den 3. Juni 1970.

243808 (RANDAL)

Handor S.A. Bienne, en liquidation, Bienne (Berne). — Transmission à STEPOL, Stephen Pollicino, 67, rue de la Côte, Neuchâtel. — Enregistré le 4 juin 1970.

Firmaänderung und Sitzverlegung

Modification de raison et transfert de siège

146400. — W. Bornand et A. Leuthold, Tricofil, Vernier (Genf). — Firma geändert in Bornand & Leuthold. — Sitz verlegt nach 12, route de Meyrin, Genf. — Eingetragen den 2. Juni 1970.

Sitzverlegungen — Transferts de siège

156141–156144, 156255, 171118, 171119, 171121–171123, 171125, 171126, 171128, 171129, 171131–171137, 171139–171141, 171143–171148, 172853–172858, 189623–189646, 189648–189651, 189653–189660, 190476–190482, 190484–190498, 192849–192860, 192863–192874, 192877–192879, 192881–192883, 192885–192896, 192898–192900, 193251–193253, 194431–194434, 194874, 195763, 195764, 197514, 198181, 198182, 198184–198186, 198188, 198189, 198191, 198193, 198743, 200036, 200958–200963, 200966, 200968–200971, 201218–201220, 201306, 203502, 203835, 209620, 212410, 213042–213044. — Mepha AG, Arlesheim (Basel-Landschaft). — Sitz verlegt nach Dornacherstrasse 114, Neu-Aesch (Basel-Landschaft). — Eingetragen den 11. Juni 1970.

186411, 187909–187911, 188287, 189788, 197902, 202205, 202206, 215624, 216700, 219155. — Merchandising International S.A., Genève. — Siege transféré à 5, boulevard de Pérolles, Fribourg. — Enregistré le 2 juin 1970.

192588, 192589. — Merchandising International S.A., Genf. — Sitz verlegt nach 5, boulevard de Pérolles, Freiburg. — Eingetragen den 2. Juni 1970.

238465. — The Ferrograph Company Limited, Londres S.W. 7 (Grande-Bretagne). — Siege transféré à Simonside Works, Leam Lane, South Shields (Durham, Grande-Bretagne). — Enregistré le 2 juin 1970.

Adressänderung — Changement d'adresse

227246, 227684. — Makita Electric Works, Ltd., Anjo (Aichi prefecture, Japan). — Die neue Adresse der Hinterlegerein lautet 11-8, 3-chome, Sumiyoshi-cho, Anjo (Aichi Prefecture, Japan). — Eingetragen den 2. Juni 1970.

Einschränkungen der Warenangabe

Limitations de l'indication des produits

229862 (POLYCAT) Abbott AG, Zoug. — L'indication des produits est limitée à Catalyseur pour mousse de polyuréthane. — Enregistré le 3 juin 1970.

232198 (CARAVELLE) Peter Paul, Inc., Naugatuck (Connecticut, USA). — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Gefüllte Schokoladestengel. — Eingetragen den 3. Juni 1970.

237428 (GRAMONTYL) Sandoz AG, Basel. — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Arzneimittel, nämlich ein Geriatricum. — Eingetragen den 3. Juni 1970.

238715 (REEBEX) Hembag AG, Chur (Graubünden). — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Chemische Erzeugnisse für die Baubindustrie, Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffen im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbstoffe; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutz, Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateur. Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungsmittel und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnpulver, Zahnpasta, Guttapercha, Kautschuk, Balata und deren Ersatzstoffe; Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Asbest, Glimmer und Zusammensetzungen, welche diese Stoffe enthalten (Roh- und Halbfabrikate); Schläuche (nicht aus Metall). Baumaterialien, Natur- und Kunststeine, Zement, Kalk, Mörtel, Gips und Kies; Röhren aus Sandstein oder aus Zement; Strassenbaumaterialien; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Häuser; Steindenkmalen; Schornsteine. — Eingetragen den 3. Juni 1970.

238893 (NITOFLEX) Hembag AG, Chur (Graubünden). — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Chemische Erzeugnisse für die Baubindustrie; Fugenausfüll- und Vergussmasse aus Guttapercha, Kautschuk, Balata und deren Ersatzstoffe; Baumaterialien. — Eingetragen den 2. Juni 1970.

240708 (DORYSE) D.C.-Produkte, I. und H. Flühmann, Volketswil (Zürich). — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Kosmetische Produkte für das Bad. — Eingetragen den 2. Juni 1970.

240975 (SUN WONDER) Ultrason AG, Zürich. — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Kosmetische Mittel für die Haut. — Eingetragen den 2. Juni 1970.

241896 (FRITOLAY) Frito-Lay, Inc., Dallas (Texas, USA). — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Nahrungsmittel aller Art, ausgenommen Speiseöl, Speisefette und Margarine; nicht-alkoholische Getränke. — Eingetragen den 11. Juni 1970.

242805 (IREX)

American Cyanamid Company, Wayne (New Jersey, USA). — Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, photographische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Jetons betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Feuerlöschgeräte. — Eingetragen den 11. Juni 1970.

242900 (TRIDENT, fig.)

Trident Petroleum (London) Limited, Croydon (Surrey, Grossbritannien). — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Motorenkraftstoffe, Heizöle, Schmierfette und -öle, Petroleum, Leuchtstoffe, Kerzen. — Eingetragen den 11. Juni 1970.

Berichtigungen — Rectifications

244966. — American Home Products Corporation, New York (New York, USA). — Das Hinterlegungsdatum dieser Marke lautet richtig: 19. März 1970, 18 Uhr. — Eingetragen den 3. Juni 1970.

245197. — Columbia Ribbon & Carbon Manufacturing Company Limited, London S.E. 26 (Grossbritannien). — Bei der obgenannten Marke handelt es sich um die Erneuerung der Marke Nr. 133540. — Eingetragen den 12. Juni 1970.

Löschungen — Radiations

153678 (EF, fig.) Eugen Frischknecht, Basel. — Gelöscht am 11. Juni 1970 auf Ansuchen des Markeninhabers.

234600 (SIMEC) Similor S.A., Carouge (Genève). — Radiée le 3 juin 1970 à la demande de la titulaire.

236245 (OP, fig.), 240475 (OP-PACK, fig.) Oerlikon Plastik AG, Wädenswil (Zürich). — Gelöscht am 11. Juni 1970 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

239385 (PRO-VEN) Franz Hüster AG, Zürich 6. — Gelöscht am 11. Juni 1970 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

240964 (SERENTAL) Sandoz AG, Basel. — Gelöscht am 11. Juni 1970 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

241183 (EVERITE, EVERTIME) Fabrique de montres Rotary S.A., La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). — Radiée le 11 juin 1970 à la demande de la titulaire.

244431. (CHOCO-PI) Suchard Holding Société Anonyme, Lausanne (Vaud). — Radiée le 11 juin 1970 à la demande de la titulaire.

244492 (MEDOPAR) F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Gelöscht am 3. Juni 1970 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Schutzverweigerungen von internationalen Marken in der Schweiz, Mai 1970

Refus de protection en Suisse de marques internationales, mai 1970

1. Totale Schutzverweigerungen — Refus totaux

352957 (HI-FLO)	354715 (ANCIENT BRUYERE)
353084 (PRINTOTHEK)	354747 (fig.)
353252 (CAFFE DEI GIOVANI)	354787 (SUPER GRO, + services)
353270 (QUICK FORM)	354789 (SYNDICALU-FRANCE, services)
353422 (BIERES SLAVIA, fig.)	354880 (BOGLIO + services)
353428 (PRODIGIEUSE)	354913 (SUPERSECURITY)
353567 (NO-SOAP...)	354918 (FORMO)
353646 (NEOBOIS)	354954 (Händi)
353859 (OCUMETER)	354959 (LOCAMION + services)
353905 (MEDICUS)	355013 (Dominante)
353906 (DR. LUEGER)	355030 («ACCUMULATOR»)
353909 (PREMIERE)	355036 (matinale de Vigny, fig.)
353983 (SHETLAINE)	355046 (BIO-SEINS)
354002 (SMAK)	355049 (90 IOIDE)
354040 (HOT)	355050 (45 IOIDE)
354078 (ICE COLD Brut)	355051 (35 IOIDE)
354085 (CIBEM, services)	355092 (GARANT)
354086 (INTERNATIONAL Baruz)	355106 (King)
354087 («ATHENA», fig.)	355148 (hetero-mix)
354090 («ATHENA», fig.)	355157 (MIKKELSWISS)
354146 (AKTION FREUNDLICHKEIT SERVICE...)	355239 (VALDESCAU)
354176 (Heimgolfi, Homegolfi)	355241 (MINI-HOUSE)
354257 (ROSA)	355297 (ELEENIA KALOS)
354351 (Aparotel, fig., services)	355332 (EURO-CLEAR, services)
354352 (Melia, services)	355336 (IONICFLUOR)
354403 (FIBRO FILLER)	355341 (CLAIRE BELMONT)
354407 (ISI...)	355343 (WESTO, services)
354414 («STILKRIN», fig.)	355349 (Folies Bergère, services)
354424 (ZIRBENGEST)	355360 (ARTHRI-TEST)
354435 (crédit kangourou, services)	355386 (SPRAY-GRAS)
354531 (BYPOR)	355387 (MONTLAUR, fig., services)
354532 (brunner, fig.)	355388 (style No 1)
354546 (DOB 1865, fig.)	355392 (SIAL, SALON INTERNATIONAL..., fig. + services)
354548 (COLNETT)	355448 (CAPS INTER-NATIONAL)
354564 (Fraicheur, fig.)	355456 (MARVEL)
354575 (CET, CLUB EUROPEEN DU TOURISME + services)	
354576 (CET + services)	
354640 (PA, fig., services)	
354712 (WELLINGTON)	

355476 (INTERNATIONAL ORGANISATION...)	355766 (spécial Barbecue, fig.)
355493 (I E S E, fig., services)	355874 (fig.)
355543 (CIBON, services)	355879 (fig.)
355544 (SOPEGROS/AVAM, services)	355897 (VOTRE VETEMENT A VOS MESURES...)
355545 (IFAPRIX, services)	355926 (GRIME/OFF)
355554 (FASHION TWENTY-ONE)	355929 (EUROSEARCH + services)
355555 (TWENTY-ONE FASHION)	355930 (fig. + services)
355557 (KALABASJA, fig.)	356036 (LAVANDA)
355604 (HUMUSPOTASSIQUE)	356040 (Alufin)
355613 («CREME DE FROMAGE»)	356066 (RACING INTERNATIONAL)
355623 (LES PARENTS + services)	356074 (Tellenne Père & Fils, fig.)
355629 (CRISTALLINE)	356084 (SABATIER, fig.)
355631 (NETSKIN)	356100 (LES BAINS DU DOCTEUR ALEXANDRE SAL-MANOFF)
355655 (KING)	356102 (PARADERM-FILM)
355664 (IONICBROS)	356103 (DERMATOFILM)
355666 (EUROPHARM)	356112 (JEAN LAZEAU)
355669 (EURO-SPECIALITES-PARAPHARMACIE E.S.P.)	356155 (UP TODAY)
355670 (CENTRE EUROPEEN DE DISTRIBUTION, C.E.D. + services)	356164 (Lithoplast, services)
355680 (Kentucky Fried... fig.)	356169 (COLLOSUBITO)
355708 (TIP-TOP)	356451 (ISO-PORT)
355722 (Trianon)	356485 (Enterocura)
	357315 (FINEPAC)
	358514 (MULTIPROPRIETA, services)
	358633 (MULTIPROPRIETE, services)

2. Teilweise Schutzverweigerungen — Refus partiels

353018 (CITROPAMIDE)	355310 (RAMAZZOTTI... AMARO, LIQORE, MENTA, fig.)
353732 (madra tasse)	355311 (MENTARAMA)
353828 (MONDIAL-TAPIS MADE IN FRANCE, fig.)	355312 (AMARO FELSINA RAMAZZOTTI MENTA)
353908 (ALPENZOLA)	355313 (RAMAZZOTTI... AMARO, LIQORE, MENTA, fig.)
353941 (KING'S ARCHER... SCOTLAND, fig.)	355347 (VULKAMIANTE)
354062 (HIT FRANCE, fig.)	355383 (SAINT SEC)
354069 (PERIERS d'ISIGNY, fig.)	355407 (Friesin, fig.)
354071 (MONT BLANC, fig.)	355412 (WN)
354079 (GASTON DE LAGRANGE, COGNAC... «40», fig.)	355445 (SOLFEDISC, services)
354080 (GASTON DE LAGRANGE, COGNAC... «40», fig.)	355461 (TIM, services)
354144 (CHABEL'S PRO= DOTTO ITALIANO) (gasser, Baby und Kindermoden, fig.)	355466 (DARDO, MADE IN CZECHOSLOVAKIA, fig.)
354307 (nur DIE...)	355562 (Chif-o-net, SUPERLUTCH..., fig.)
354308 (PRODUCTO ESPANOL, fig.)	355563 (fig.)
354386 (LOVE'S FRESH LEMON CLEANSER)	355564 (fig.)
354388 (LOVE'S MASCARA)	355565 (JONCOPHARMA)
354431 (Ben Amar, GRAND VIN MARCGRAN, fig.)	355583 (MPOR, PORTUGAL)
354440 (ADIDAS-ELAST)	355605 (YACK 99, TRICOTS PARIS)
354507 (DARBLAY + services)	355618 (CHYPRE TROUBADOUR)
354509 (LUTETIA, fig.)	355622 («CAMARGUE-RIDER»)
354517 (JERSIOZ)	355635 (MIDALGAN, BAUME ANTI-RHEUMATISCH..., fig.)
354530 (C.S.E.E., services)	355652 (BERLYMET)
354557 (BLANAMAILLE) (phryline, EAU DE COLOGNE 85°, fig.)	355663 (BERLITZ + services)
354559 (HOBIL... HOLLANDISCHE BINTJE, fig.)	355668 (EX-IM-CONFORT, services)
354729 (Cutiplast)	355697 (LR... DEUTSCHER SEKT..., fig.)
354784 (UMUPLAST)	355781 (Joachim Müller, Runa-Training)
354803 (GIROSTEEL)	355824 (I.B.R., services)
354804 (Girosteel, fig.)	355825 (PIDERMAL, services)
354805 (DORICA, services)	355826 (AGNOLAC, services)
354809 (DTAT, fig., services)	355891 (REMBERTER... FROMAGE BLEU, fig.)
354811 (JUKA, PARIS)	355896 (SOMATEX, services)
354864 (CDI, CHIMIE DEVELOPPMENT INTERNATIONAL... services)	355931 (...FULGOR NEWS..., services)
354889 (ROBY-CAO)	355932 (FULGOR NEWS, services)
354890 (ROBY-MOKA)	355984 (Hiruglobin)
354928 (LES NATURELS A LEVRES de Corolle)	355988 (Hiruphlebion)
354929 (IN-E-OP, services)	356012 (DALMATINKA, fig.)
355021 (TECFORT, services)	356076 (FLORACIL)
355027 (SETARAM, services)	356083 (GEISWEILER & FILS... TRADITION BOURGUIGNONNE)
355041 (DORMEUIL... LONDON... MADE IN GT. BRITAIN, fig.)	356113 (GRANDS VINS DEMOIZEAU)
355047 (CANTAL... fig.)	356182 (INSTITUT COROLYS, services)
355063 (SOVILLO, fig.)	356186 (FC, FORGES DE CRANS, fig., services)
355072 (SUPERCIMENTO ITALBIANCO, fig.)	356187 (CRANALAC, services)
355088 (PELICAN ROUGE... DECAFEINE, fig.)	356188 (PANNAUE FC + services)
355101 (Fuoco dell'ETNA..., fig.)	356189 (FRISAL, services)
355117 (CAPRIOARA, fig.)	356227 (MELDE KORN... DEUTSCHES ERZEUGNIS, fig.)
355165 (SMG, services)	356259 (ATLAS)
355177 (PLURIFENICOL, PORTUGAL)	356268 (JOUET EUROPEEN... fig.)
355178 (PLURISONA, PORTUGAL)	356307 (la belle PAYSANNE, CAMEMBERT..., fig.)
355179 (TUMPI, PORTUGAL)	356309 (EUROPAM)
355198 (X-OMATIC, services)	356310 (EUROVAL)
355205 (MANZOTIN)	356311 (EUROSTOP)
355244 (Reacteur... BREVETE... MADE IN BELGIUM, fig.)	356436 (ENZEUROP)
355253 (FLORES DE MALLORCA)	356449 (POURQUOI? + services)
355290 (MAGISKIN NEOTIS)	356450 (CONFIDENCES + services)

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Nigeria

Postverkehr

(PTT) Die nigerianische Postverwaltung nimmt nach und nach den Postverkehr mit den Orten Ostnigerias wieder auf. Einstweilen ist jedoch der Postdienst mit folgenden Orten noch unterbrochen:

Aba	Awka	Ogidi
Abakaliki	Bansara	Ogikwi
Abagana	Bende	Omuku
Afikpo	Bori-Ogoni	Onitsha
Agbani	Brass	Orlu
Agulu	Ibasa	Owerri
Ahoada	Ihiassa	Udi
Arochuku	Iko Ekpen	Umuahia
Awgu	Imo River	Uzuakoli

Nach diesen Orten können keine Postsendungen befördert werden; Sendungen mit der Bezeichnung «Biafra» werden dem Absender zurückgegeben.

Nigeria

Service postal

(PTT) L'administration des postes du Nigeria rétablit peu à peu le service postal avec les localités du Nigeria oriental. Actuellement, le service postal est toutefois encore suspendu avec les localités ci-après:

Aba	Awka	Ogidi
Abakaliki	Bansara	Ogikwi
Abagana	Bende	Omuku
Afikpo	Bori-Ogoni	Onitsha
Agbani	Brass	Orlu
Agulu	Ibasa	Owerri
Ahoada	Ihiassa	Udi
Arochuku	Iko Ekpen	Umuahia
Awgu	Imo River	Uzuakoli

Aucun envoi postal ne peut être acheminé sur ces localités; les envois portant la mention «Biafra» sont rendus à l'expéditeur.

Nigeria

Servizio postale

(PTT) L'Amministrazione nigeriana delle poste riprende a poco a poco il servizio con le località della Nigeria orientale. Per il momento tuttavia, il servizio postale con le località elencate qui appresso è ancora sospeso:

Aba	Awka	Ogidi
Abakaliki	Bansara	Ogikwi
Abagana	Bende	Omuku
Afikpo	Bori-Ogoni	Onitsha
Agbani	Brass	Orlu
Agulu	Ibasa	Owerri
Ahoada	Ihiassa	Udi
Arochuku	Iko Ekpen	Umuahia
Awgu	Imo River	Uzuakoli

A destinazione di dette località non si possono trasportare invii postali; gli oggetti che portano l'indicazione «Biafra» vengono rimandati al mittente.

159. 11. 7. 70

Diplomatische und konsularische Vertretungen
Représentations diplomatiques et consulaires

Das Konsulat der Bundesrepublik Deutschland in St. Gallen ist geschlossen worden. Mit den einschlägigen Amtsgeschäften befasst sich nunmehr das Generalkonsulat dieses Landes in Zürich.

Italien Das Italienische Vizekonsulat in Brig ist in eine Konsularagentur umgewandelt worden.

Panama Das Konsulat von Panama in Lausanne ist geschlossen worden. Mit den einschlägigen Amtsgeschäften befasst sich nunmehr das Generalkonsulat dieses Landes in Genf.

Le Consulat de la République Fédérale d'Allemagne à Saint-Gall a été fermé. Les affaires consulaires pour le territoire des cantons d'Appenzell (Rh.-Ext. et Rh.-Int.) et Saint-Gall sont désormais gérées par le Consulat général de ce pays à Zurich.

Italie Le Vice-Consulat d'Italie à Brigue a été transformé en agence consulaire.

Panama Le Consulat du Panama à Lausanne a été fermé. Les affaires consulaires pour le territoire des cantons de Fribourg, Vaud et Valais sont gérées par le Consulat général du Panama à Genève.

159.11.7.70

Der Landesindex der Konsumentenpreise
auf der Basis 1966

Sonderheft Nr. 79

In diesem Sonderheft werden die Grundlagen dargelegt, nach denen der revidierte Landesindex berechnet wird. Ausserdem werden Zweck, Bedeutung und Methode der Indexberechnung eingehend erläutert.

Der Preis des Heftes beträgt Fr. 5.— (inkl. Spesen)

Versand gegen Voreinzahlung des Betrages von Fr. 5.— auf das Postcheckkonto 30-520 des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Vermerk auf der Rückseite des Einzahlungsscheines genügt.

Indice suisse des prix
à la consommation sur la base de 1966

Supplément N° 79

Cette publication de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail coûte

Fr. 5.— par exemplaire (frais compris)

Prière d'adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, 3, Effingerstrasse, 3000 Berne, en versant préalablement le montant de Fr. 5.— à notre compte de chèques postaux 30-520. Une notice au verso du coupon suffit.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Sie möchten ein Sachgebiet verantwortlich übernehmen.
Sie sind ein junger

Kaufmann mit gründlichen
Erfahrungen im Inkassowesen

Die entsprechenden Rechtsfragen sind Ihnen vertraut. Sie sprechen Französisch, ausserdem evtl. auch Italienisch.

Kommen Sie als Sachbearbeiter zu uns. Die Arbeit in einem kollegialen Team wird Ihnen gefallen. Wir sind eine Firmengruppe, die in allen Landesteilen der Schweiz das Gastgewerbe mit Kaiser Kaffee, «Basler Würfel» Zuckerportionen und Gaggia Kaffeemaschinen beliefert. Eine eigene Finanzierungsgesellschaft unterstützt unsere Verkaufsbemühungen.

Wenn Sie anrufen möchten (Tel. 061/ 35 66 22), sprechen Sie mit Herrn Künzli. Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

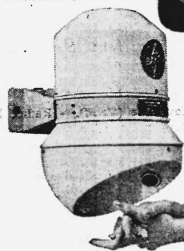
Zentralverwaltung der Kaiser-Firmengruppe, Postfach, 4002 Basel

modern

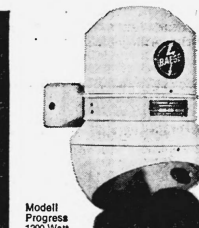
hygienisch

sparsam

Modell Progress
2000 Watt Fr. 380.—
mit Fußschalter



Modell Super
1650 Watt
Fr. 270.—
mit Zeitschalter



Modell Progressa
1200 Watt
Fr. 340.—

Baegel-Händetrockner gehören in jeden fortschrittlichen Betrieb: Cafés, Restaurants, Hotels, Büros, Fabriken, Spitäler, Sanatorien, Warenhäuser, Kinos, Theater, Tankstellen usw.
Baegel-Haartrockner, beliebt und bewährt in Sportstätten, Bädern, Schwimmhallen, Douchen-Anlagen usw.

Baegel-Trockner

Verlangen Sie bitte Prospekt
bei der Generalvertretung

Basel, Thiersteinerallee 29, Tel. 061/341811

W. Baumann

Wenger SA, Delémont

Assemblée générale des actionnaires

mardi le 11 août 1970, à 11 h., au bureau de la société.

Ordre du jour:

- 1° Comptes annuels et rapports sur l'exercice 1969.
- 2° Rapport du vérificateur des comptes.
- 3° Décision sur les conclusions de ces rapports et décharge à donner au conseil d'administration.
- 4° Nomination du vérificateur des comptes.

Les comptes de profits et pertes, le bilan, le rapport d'administration et le rapport du vérificateur sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Delémont, le 8 juillet 1970

Le conseil d'administration

Grosshandelsfirma der Getränkebranche sucht in Basel-Stadt oder der näheren Umgebung (Kauf oder Miete)

Lagergebäude

mit grösseren Kellereien und Büroräumlichkeiten, gute Zufahrt, Laderampe usw. Eventuell

Gewerbe- und Industriebauland

ca. 5000 m²

In Frage kommt gegebenenfalls ein Bauvorhaben in Zusammenarbeit mit einer anderen Firma.

Offerten unter Chiffre W 03-986 243 an Publicitas AG, 4001 Basel.

Inserate

im Schweizerischen

Handelsamtsblatt

haben stets Erfolg!

Wohnbau AG Thusis

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 25. Juli 1970 um 15.00 Uhr im Hotel Gensli in Thusis.

Traktanden:

1. Feststellung der Präsenz.
2. Protokoll der Generalversammlung vom 19. Juli 1969.
3. Geschäftsbericht 1969.
4. Genehmigung der Jahresrechnung 1969 und des Revisorenberichtes, sowie Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses 1969.
6. Wahl des Verwaltungsrates.
7. Wahl der Rechnungsrevisoren und deren Stellvertreter.
8. Umfrage.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie die Bilanz liegen zur Einsichtnahme am Sitz der Gesellschaft auf.

Der Geschäftsbericht mit der Jahresrechnung 1969 und die Eintrittskarten können gegen Aktienausweis bei der Geschäftsstelle der Wohnbau AG Thusis bezogen werden.

Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr abgegeben.

Thusis, den 17. Juni 1970

Der Verwaltungsrat

Società Elettrica Sopracenerina, Locarno

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti della Società Elettrica Sopracenerina SA, Locarno, del 6 luglio 1970 ha deciso l'emissione di 84 000 buoni di godimento al portatore senza valore nominale.

Ogni buono di godimento è annesso ad un'azione: i due titoli sono inscindibili: recano lo stesso numero e non possono essere negoziati separatamente.

Il bollo federale è assunto dalla società.

I Signori azionisti saranno invitati, con pubblicazione separata, a presentare le azioni per il cambio con nuove a cui sarà aggiunto il buono di godimento.

Locarno, 6 luglio 1970

Società Elettrica Sopracenerina

4% (früher 6%) Äussere Anleihe des Deutschen Reiches von 1930 «Zündholz-anleihe»

(Valoren-Nr. 291 414)

Couponsbogeneuerung

Da nach Zahlung des am 15. Juli 1970 fällig werdenden Zinses der Couponsbogen der Titel dieser Anleihe erschöpft sein wird, kann ab diesem Datum gegen Einreichung des Talons bei den im nächsten Abschnitt erwähnten Zahlstellen kostenfrei ein neuer Couponsbogen mit Coupons per 15. Januar 1971 bis 15. Januar 1980 bezogen werden.

Auslosung

Am 2. und 3. Juni 1970 wurde in Anwesenheit eines Notars die Auslosung von Zertifikaten über \$ 433 800 Nennwert zur Einlösung per 15. Juli 1970 durchgeführt. Die mit den untenstehenden Nummern bezeichneten Zertifikate werden gemäss den im Zertifikatstext enthaltenen Bestimmungen ab 15. Juli 1970 bei der Skandinaviska Banken, der Stockholms Enskilda Bank und der Smålands Bank sowie bei den in den Zertifikaten angegebenen anderen Zahlstellen eingelöst, und zwar in der Schweiz:

Schweizerischer Bankverein	
Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerische Volksbank
Schweizerische Bankgesellschaft	Pictet & Cie.
Bank Leu AG	Banque Pasche S.A.

Nach dem genannten Tag wird für die ausgelosten Zertifikate der Zinsendienst eingestellt.

Den Zertifikaten soll bei der Einlösung der Talon beigegeben werden. Der Inhaber eines ausgelosten Zertifikats erhält bei der Einlösung eine Bescheinigung über das mit dem Zertifikat verbundene Recht zum Empfang von «Funding Bonds», für den Fall, dass derartige Bonds ausgegeben werden.

Serie A à \$ 100

44	2543	4758	7436	9927	13110	14892	17974	20966	23781	26422	28695	31636	49048	51781	54013	56694	58969	62092
93	2571	4807	7492	10046	13112	14908	18025	21035	23856	26425	28732	31676	49204	51793	54062	56707	59073	62138
98	2599	4810	7619	10062	13115	15016	18062	21055	23929	26445	28797	31693	49212	51861	54119	56737	59082	62249
151	2663	4812	7707	10066	13132	15123	18081	21082	23936	26562	28892	31728	49223	51864	54278	56835	59102	62281
155	2664	4811	7725	10117	13155	15204	18022	21095	23966	26641	28938	31756	49271	51894	54316	56881	59191	62286
172	2665	4950	7861	10127	13271	15248	18303	21123	24013	26650	28944	31775	49282	51913	54322	56908	59243	62411
179	2726	4964	7862	10245	13328	15262	18463	21151	24016	26690	29125	31792	49329	52060	54336	57102	59266	62463
193	2727	4976	7874	10257	13345	15270	18579	21253	24077	26699	29185	31866	49408	52061	54354	57117	59272	62495
241	2741	4995	7912	10265	13356	15289	18606	21291	24122	26720	29222	31873	49433	52062	54356	57135	59424	62504
242	2752	5009	8057	10266	13408	15364	18638	21356	24184	26794	29277	31893	49483	52074	54365	57220	59445	62527
250	2758	5022	8071	10269	13471	15374	18642	21401	24231	26839	29358	32126	49593	52102	54553	57239	59459	62531
256	2790	5036	8096	10270	13478	15475	18643	21428	24281	26876	29540	32142	49597	52143	54643	57269	59529	62616
358	2855	5039	8100	10938	13480	15478	18706	21484	24421	26878	29577	32163	49605	52257	54719	57274	59542	62701
255	2856	5078	8139	10940	13486	15527	18783	21524	24482	26902	29595	32180	49656	52335	54749	57276	59550	62716
574	2857	5161	8181	10950	13516	15529	18806	21531	24581	26910	29629	32184	49733	52390	54776	57367	59618	62744
600	2883	5241	8279	11019	13533	15550	18949	21544	24607	26925	29630	32225	49737	52400	54799	57389	59663	62801
685	2943	5284	8291	11054	13564	15566	18969	21559	24653	26936	29672	32254	49795	52409	54808	57455	59671	62936
749	3010	5355	8332	11055	13577	15581	19022	21648	24669	27058	29683	32270	49860	52416	54812	57470	59711	62963
774	3073	5370	8336	11100	13599	15715	19143	21717	24707	27068	29782	32308	49879	52519	54840	57479	59895	62988
817	3074	5389	8342	11111	13631	15757	19200	21816	24721	27127	29808	32358	50005	52642	54961	57505	59927	63092
868	3120	5453	8394	11126	13632	15939	19231	21828	24729	27163	29835	32419	50044	52657	54969	57522	60225	63112
913	3223	5644	8493	11196	13658	15922	19292	21921	24743	27188	29848	32581	50095	52680	54999	57569	60268	63175
961	3272	5665	8536	11252	13765	16098	19324	21960	24790	27296	29851	32586	50120	52687	55023	57585	60303	63228
1054	3328	5817	8577	11257	13842	16129	19420	22096	24830	27308	30056	32610	50192	52739	55027	57668	60333	63307
1177	3399	5926	8610	11290	13946	16134	19428	22135	24809	27330	30065	32610	50192	52739	55027	57668	60333	63307
1187	3423	5947	8635	11339	13974	16257	19441	22160	24830	27482	30132	32692	50301	52749	55074	57819	60549	63403
1190	3443	5962	8694	11364	13980	16278	19632	22205	24831	27491	30159	32724	50303	52758	55375	57856	60561	63492
1199	3446	6010	8700	11387	13983	16307	19633	22295	24913	27571	30182	32725	50311	52760	55379	57919	60577	63518
1253	3482	6034	8726	11412	13998	16411	19706	22425	24916	27623	30303	32744	50388	52903	55432	57935	60589	63542
1278	3502	6161	8780	11415	14007	16512	19756	22439	25011	27685	30394	32774	50418	52938	55443	57948	60631	63575
1320	3612	6220	8834	11445	14023	16548	19765	22457	25047	27737	30464	32807	50480	52951	55492	58002	60685	63618
1347	3651	6289	8869	11450	14025	16550	19778	22460	25117	27739	30524	32814	50537	52989	55539	58129	60733	63749
1350	3747	6292	8920	11533	14131	16591	19832	22466	25154	27751	30584	32885	50548	53061	55596	58139	60779	63802
1397	3770	6328	8948	11560	14149	16707	19878	22467	25166	27757	30592	32974	50645	53079	55669	58157	60790	63916
1483	3803	6349	8982	11729	14178	16712	19920	22474	25231	27774	30600	32976	50744	53088	55729	58178	60811	63925
1581	3866	6425	8983	11743	14189	16752	20037	22487	25270	27784	30616	32986	50777	53175	55750	58205	60819	63976
1598	3943	6432	8985	11758	14207	16948	20052	22523	25283	27803	30631	32987	50782	53198	55783	58254	60901	64074
1740	4007	6446	8989	11870	14223	16979	20070	22579	25297	27842	30639	32989	50847	53216	55794	58216	60962	64097
1768	4031	6454	9007	12043	14314	17052	20145	22613	25300	28008	30687	32987	50780	53218	55805	58336	60982	64177
1786	4061	6471	9067	12131	14317	17099	20179	22632	25301	28078	30728	32988	50981	53220	55879	58383	61027	64228
1842	4097	6561	9104	12226	14320	17238	20259	22639	25414	28098	30729	32989	51053	53292	55883	58395	61073	64265
1885	4123	6576	9129	12329	14327	17253	20275	22726	25463	28125	30737	32989	51081	53313	55928	58402	61128	64327
1889	4166	6615	9162	12384	14331	17348	20291	22789	25458	28129	30808	32989	51105	53380	55983	58434	61152	64409
1904	4222	6630	9204	12407	14333	17417	20308	22817	25469	28131	30819	32990	51125	53466	55986	58435	61162	64490
1925	4238	6711	9309	12471	14351	17460	20337	22833	25521	28170	30856	32993	51149	53494	56084	58578	61222	64616
1935	4269	6723	9316	12533	14354	17474	20353	22899	25596	28191	30967	32971	51306	53502	56103	58596	61244	64768
1938	4337	6807	9440	12551	14421	17548	20414	23248	25638	28211	31055	32985	51310	53580	56111	58598	61280	64788
2075	4380	6831	9473	12574	14456	17566	20442	23269	25687	28242	31118	32988	51341	53623	56203	58616	61365	64815
2088	4399	6859	9479	12575	14609	17626	20598	23240	25694	28283	31127	32987	51388	53641	56260	58687	61446	65067
2095	4502	7008	9509	12616	14643	17681	20611	23463	25710	28340	31146	32987	51394	53671	56333	58706	61486	65293
2121	4517	7010	9518	12667	14667	17728	20627	23475	25709	28392	31198	32987	51399	53761	56334	58729	61542	65618
2350	4564	7151	9584	12682	14697	17804	20779	23522	25810	28477	31229	32983	51407	53784	56389	58798	61613	65651
2359	4638	7180	9621	12829	14822	17808	20794	23644	25917	28595	31289	32987	51471	53793	56468	58825	61655	65718
2417	4688	7267	9673	12900	14837	17827	20797	23657	26021	28614	31326	32984	51491	53813	56497	58826	61737	65814
2425	4707	7282	9740	12914	14851	17856	20858	23730	26091	28618	31329	32980	51511	53893	56508	58916	61816	65819
2463	4720	7321	9792	12957	14855	17861	20893	23733	26198	28620	31502	32982	51591	53907	56541	58950	61856	65853
2503	4727	7335	9880	12990	14870	17909	20914	23735	26332	28658	31517	32988	51677	53919	56630	58953	61987	65987
2517	4730	7356	9882	13030	14888	17964	20942	23780	26418	28679	31617	32988	51692	54012	56670	58965	62092	66092

Serie B à \$ 500

27	37	122	160	271	344	372	518	747	878	1009	1066	1205	1237	1259	1328	1344	1375	1439
36	96	140	255	304	355	386	548	845	913	1034	1077	1235						= 32 Cert.